

## *carrelli euro\_cart 4045*



***MANUALE PER IL MONTAGGIO,  
L'USO E LA MANUTENZIONE***

## **Indice**

Premessa

Destinazione d'uso

Garanzia e Avvertenze particolari

Montaggio

Pulizia e Manutenzione

Specifiche tecniche ed etichetta nominativa

Accessori

Dichiarazione di conformità

## Premessa

euro\_cart 4045 è una linea di carrelli LUMED per il trasporto al chiuso di apparecchiature e computer in ambulatori medici e strutture cliniche ospedaliere.

I carrelli sono realizzati in lamiera da 1,5 mm che garantisce robustezza e solidità.

È prevista una serie di accessori opzionali per diverse finalità. In particolare il braccio snodato non ha semplice funzione di reggicavo ma di portacavo a scomparsa interna grazie a coperchi richiudibili a scatto che ne consentono una facile estrazione.

Nella parte posteriore del pannello si trova un vano per gli accessori di impiego quotidiano (carta, elettrodi, gel) e per appoggiare le terminazioni del cavo paziente qualora si utilizzino elettrodi multiuso.

Tutte le parti sono verniciate con trattamenti a polveri epossidiche idonei a renderli particolarmente resistenti al graffio e facili da pulire grazie anche all'assenza di spigoli morti inaccessibili. Sono dotati di 4 ruote di diametro 70 mm, 2 delle quali con freno. La stabilità è stata testata su piano inclinato fino a 12°.

I carrelli vengono forniti smontati (il kit di montaggio comprende gli attrezzi necessari e le istruzioni per il montaggio).



Scatola in cartone dimensioni 90 x 55 x 22 cm, peso totale di 17 Kg



Allungamento dei componenti nella scatola

## **Destinazione d'uso**

Carrello destinato ad ambulatori medici e strutture cliniche ospedaliere per il trasporto all'interno di tali strutture di apparecchiature mediche e relativi accessori e anche computer. I carichi non devono eccedere quanto previsto nella documentazione di prodotto.

Per l'utilizzo fare sempre riferimento al presente Manuale di uso e manutenzione.

Le ruote dei carrelli consentono di compiere spostamenti anche di discreta lunghezza, senza particolari difficoltà; il pannello posteriore e il piano superiore sono punti di presa per spostare i carrelli. Come opzione è disponibile una maniglia da montare nella parte posteriore del piano superiore.

Se fosse necessario il superamento di piccoli ostacoli quali il dislivello delle porte degli ascensori o eventuali cavi presenti sul pavimento, vi raccomandiamo di non spingere il carrello con forza, ma di superare gli ostacoli tirandolo e cercando di sollevarlo leggermente in modo da alleggerire il peso sulle ruote.

**NOTA BENE:** i carrelli sono progettati e costruiti per compiere percorsi interni esclusivamente su superfici piane e pavimentate.

## **Garanzia e Avvertenze particolari**

I carrelli euro\_cart 4045 sono garantiti per 24 mesi contro eventuali difetti di fabbricazione.

Nel caso di comprovato malfunzionamento, la garanzia consiste nella sostituzione del prodotto o della parte difettosa.

La garanzia si applica sempre in accordo alle leggi italiane in vigore.

Il carrello non è amagnetico e pertanto non deve essere utilizzato in sale dove è in funzione un'apparecchiatura per la risonanza magnetica.

Utilizzare il carrello secondo le linee generali di sicurezza per i complementi d'arredo e le linee generali per la corretta prassi igienica in ambiente medico ospedaliero e ambulatoriale.

Il carrello soddisfa le direttive relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose (RoHS) CE2002/95/CE, CE2002/96/CE, CE2003/108/CE recepite in Italia da DL n. 151 del 25/07/2005.

L'imballo è definibile a basso impatto ambientale in quanto contiene una quantità limitatissima di materiale plastico.

Lo smaltimento non richiede alcuna cautela particolare se non il conferimento in appositi contenitori per carta e cartone. Le parti dell'imballo, costituite da materiale plastico (di peso totale inferiore a 100 g) sono riciclabili con la plastica comune.

## Montaggio

### Istruzioni per il montaggio del carrello euro\_cart 4045

Nel cartone si trovano le seguenti parti

- piano inferiore (base)
- schienale
- piano superiore
- kit di montaggio composto da:
  - 4 ruote delle quali 2 con freno e 16 dadi autobloccanti
  - 1 cacciavite a tubo
  - 16 viti a testa tonda (a base con sagoma quadrata)
  - 16 dadi autobloccanti
  - 16 copridado neri

Di seguito viene descritta la sequenza delle operazioni per il montaggio del carrello.

#### A) Fissaggio delle ruote al piano inferiore (base)

A1) capovolgere la base possibilmente su un piano protetto da un foglio per impedire rigature e graffi

A2) inserire le ruote in modo che i 4 perni filettati in ciascuna delle 4 estremità della base coincidano con i fori della lamiera (base della ruota)



A3) mettere i 4 dadi per ciascuna ruota e avvitarli manualmente fino a fondo corsa



A4) serrare con il cacciavite a tubo i 4 dadi per ciascuna ruota

A5) capovolgere la base e appoggiandola sulle ruote e azionare il freno nelle 2 che ne sono dotate in modo che la base su ruote rimanga fissa per le altre operazioni di montaggio

**ATTENZIONE:** si consiglia di montare le 2 dotate di freno nella parte anteriore del carrello.

#### B) Fissaggio dello schienale al piano inferiore (base)

B1) appoggiare lo schienale sul piano inferiore (base) facendo coincidere i fori delle staffe destra e sinistra della base e quelli sulla destra e sulla sinistra dello schienale

B2) inserire 4 viti a testa tonda nei 4 fori in modo che la testa tonda rimanga sulla parte esterna dello schienale



- B3) ripetere B2) sull'altro fianco
- B4) mettere i 4 dadi per ciascun fianco e avvitarli manualmente fino a fondo corsa
- B5) serrare con il cacciavite a tubo i 4 dadi per ciascun fianco
- B6) coprire i dadi con i copridado neri esercitando una leggera pressione



**C) Fissaggio del piano superiore allo schienale**

- C1) appoggiare piano superiore allo schienale facendo coincidere i fori delle staffe destra e sinistra del piano superiore e quelli sulla destra e sulla sinistra dello schienale
- C2) inserire 4 viti a testa tonda nei 4 fori in modo che la testa tonda rimanga sulla parte esterna dello schienale
- C3) ripetere B2) sull'altro fianco
- C4) mettere i 4 dadi per ciascun fianco e avvitarli manualmente fino a fondo corsa
- C5) serrare con il cacciavite a tubo i 4 dadi per ciascun fianco
- C6) coprire i dadi con i copridado neri esercitando una leggera pressione



**NOTA BENE**

- L'unico attrezzo necessario per il montaggio è il cacciavite a tubo in

dotazione:



Si consiglia di conservarlo nel vano posteriore del carrello

- È sufficiente esercitare una modesta forza rotatoria per stringere a fondo i dadi nelle viti in quanto i dadi stessi sono dotati di una zigrinatura che li rende autobloccanti
- La foratura del pannello in corrispondenza dei piani inferiore e superiore ha sagoma quadrata così come quella delle viti a testa tonda. Questa sagoma impedisce la rotazione relativa delle viti rispetto ai dadi al momento del serraggio e consente di evitare l'uso di un arnese per il bloccaggio della vite

## Istruzioni per il montaggio degli elementi opzionali

### PIANO AGGIUNTIVO

Il piano aggiuntivo può essere montato nei due versi e servire da ripiano oppure da vaschetta contenitrice.

Il kit di montaggio è composto da:

- Piano aggiuntivo
- 4 viti a testa tonda (a base con sagoma quadrata)
- 4 dadi autobloccanti

Di seguito viene descritta la sequenza delle operazioni per il montaggio del piano con riferimento alle operazioni descritte nel foglio istruzioni di montaggio del carrello euro\_cart 4045.

Dopo aver eseguito i passaggi

D) Fissaggio delle ruote al piano inferiore (base)

E) Fissaggio dello schienale al piano inferiore (base)

- decidere il modo di utilizzazione (piano o vaschetta, se capovolto) e quindi inserire il piano aggiuntivo facendolo scorrere dall'alto nello schienale fino all'altezza desiderata (i 5 fori sulle sponde posteriori dello schienale consentono di posizionare il piano a 3 diverse altezze)
- inserire 4 viti a testa tonda nei 4 fori prescelti (2 per ogni sponda) in modo che la testa tonda rimanga sulla parte esterna dello schienale
- mettere i 4 dadi e avvitarli manualmente fino a fondo corsa
- serrare con il cacciavite a tubo i 4 dadi
- coprire i dadi con i copridado neri esercitando una leggera pressione



Eseguire quindi l'ultimo passaggio descritto nel foglio istruzioni di montaggio del carrello

F) Fissaggio del piano superiore allo schienale

### VANO AGGIUNTIVO PORTAOGGETTI

Il vano aggiuntivo portaoggetti può essere montato in alternativa al piano aggiuntivo.

Il kit di montaggio è composto da:

- Vano aggiuntivo portaoggetti
- 4 viti a testa tonda (a base con sagoma quadrata)
- 4 dadi autobloccanti

Di seguito viene descritta la sequenza delle operazioni per il montaggio del vano con riferimento alle operazioni descritte nel foglio istruzioni di montaggio del carrello euro\_cart 4045.



Dopo aver eseguito i passaggi

G) Fissaggio delle ruote al piano inferiore (base)

H) Fissaggio dello schienale al piano inferiore (base)

- inserire il vano aggiuntivo facendolo scorrere dall'alto nello schienale fino all'altezza desiderata (i 5 fori sulle sponde posteriori dello schienale consentono di posizionare il vano a 3 diverse altezze)
- inserire 4 viti a testa tonda nei 4 fori prescelti (2 per ogni sponda) in modo che la testa tonda rimanga sulla parte esterna dello schienale
- mettere i 4 dadi e avvitarli manualmente fino a fondo corsa
- serrare con il cacciavite a tubo i 4 dadi
- coprire i dadi con i copridado neri esercitando una leggera pressione



Eeguire quindi l'ultimo passaggio descritto nel foglio istruzioni di montaggio del carrello

I) Fissaggio del piano superiore allo schienale

### **BRACCIO SNODABILE PORTACAVO PAZIENTE**

Il braccio snodabile reggicavo può essere montato in corrispondenza delle forature sul lato destro o sul lato sinistro del piano superiore del carrello.

Il kit di montaggio è composto da:

- braccio snodabile reggicavo con i due coperchi a scatto e volantini di serraggio (già assemblati)
- supporto per il partitore del cavo paziente e volantino di serraggio
- scatolina di supporto con coperchio a scatto (per fissaggio al piano superiore)
- 2 viti a testa tonda (a base con sagoma quadrata)
- 2 dadi autobloccanti
- perno di rotazione con rondella in gomma di interposizione e rondella di sicurezza seeger
- velcro di fissaggio del partitore del cavo paziente

La sequenza delle operazioni è la seguente:

- inserire le 2 viti a testa tonda nei 2 fori (quadrati) all'interno dello scatolino di supporto
- inserire lo scatolino nel piano superiore in corrispondenza dei 4 fori (2 per le viti e 2 per i perni)
- mettere i 2 dadi e avvitarli manualmente e quindi serrarli a fondo con il cacciavite



- inserire il perno nel braccio con la testa larga rivolta verso l'alto
- inserire nella parte sporgente del perno la rondella ❶ in plastica interponendola tra il braccio e lo scatolino
- inserire l'estremità sporgente del perno nel foro dello scatolino
- inserire la rondella di sicurezza seeger ❷ nella parte sporgente sotto lo scatolino in corrispondenza della gola presente nel perno
- fissare il partitore nella testa del braccio
- inserire il cavo all'interno del braccio
- richiudere i 2 coperchi del braccio facendo corrispondere le imbutiture con i fori presenti nel corpo del braccio ed esercitando una pressione tra coperchio e corpo



### **MANIGLIA**

La maniglia va montata nella parte posteriore del piano superiore.

Il kit di montaggio è composto da:

- piastra di supporto lato destro
- piastra di supporto lato sinistro
- manico in legno

La sequenza delle operazioni è la seguente:

- dopo aver appoggiato il piano superiore allo schienale (operazione C1 di pagina 7), far coincidere i 2 fori della piastra con quelli del piano superiore
- inserire le 2 viti a testa tonda nei 2 fori della piastra e quindi le altre 2 del solo ripiano superiore
- ripetere l'operazione per il fianco sinistro utilizzando la piastra sinistra
- disporre il manico in legno in modo che nei due fori presenti alle estremità vengano alloggiati i perni sporgenti dalle due piastre
- mettere i 4 dadi e procedere con le operazioni C3, C4, C5 e C6 di pagina 8



## **Pulizia e Manutenzione**

Per la pulizia utilizzare un panno inumidito di una soluzione diluita di acqua e detersivo neutro per mani. Per l'igiene e la disinfezione si consiglia di utilizzare un disinfettante leggero e non aggressivo per apparecchiature destinate all'ambiente medico (ad esempio BACILLOL AF - Body Chemie Hamburg GmbH).

Non utilizzare mai solventi, etere o altri elementi aggressivi. Non raschiare con panni abrasivi.

Si consiglia l'utilizzo dell'apposito accessorio:

EP-LU4011 SUPPORTO PER BACILLOL AF TISSUE

e delle

EP-AS103550 Salviette per la disinfezione rapida di apparecchiature

Questo supporto può essere fissato semplicemente sul fianco del carrello utilizzando le viti in dotazione presenti nel kit di montaggio.



Dadi e viti sono del tipo autobloccante. Tuttavia per effetto degli spostamenti (trasporto) del carrello su superfici non perfettamente piane, potrebbe essere necessario serrare di tanto in tanto i dadi.

In ogni caso è buona prassi verificare periodicamente il corretto fissaggio di viti e dadi.

Utilizzare sempre il cacciavite a tubo che viene fornito in dotazione con ogni carrello.

## Specifiche tecniche

**CODICE:** EP-LU4006

**DESCRIZIONE:** Carrello versione base bicromatico grigio RAL 7035 (schienale) e blu RAL 5012 (base, piano d'appoggio, vano posteriore)

**DIMENSIONI:** 40 x 45 cm (prof. x largh.) 92 cm (altezza totale dal suolo)

**PESO:** circa 15 Kg

**PORTATA:** 15 Kg (per ogni singolo piano); 40 Kg (massima complessiva)

**CODICE:** EP-LU4003

**DESCRIZIONE:** Carrello versione base monocromatico grigio RAL 7035 (base, schienale, piano d'appoggio e vano posteriore)

**DIMENSIONI:** 40 x 45 cm (prof. x largh.) 92 cm (altezza totale dal suolo)

**PESO:** circa 15 Kg

**PORTATA:** 15 Kg (per ogni singolo piano); 40 Kg (massima complessiva)

Numero di registrazione nel Repertorio Nazionale DM: 1241013






**Codice CND:** V9099 - **DISPOSITIVI NON COMPRESI NELLE CLASSI PRECEDENTI – ALTRI**

## Etichetta nominativa

A titolo d'esempio si riporta di seguito l'etichetta nominativa che si trova sul fondo del piano inferiore e sugli imballi.



## ACCESSORI OPZIONALI

|           |   |   |
|-----------|---|---|
| EP-LU4007 | braccio snodato portacavo con coperchi blu (RAL 5012)                 |    |
| EP-LU4002 | braccio snodato portacavo con coperchi grigio (RAL 7035)              |   |
| EP-LU4008 | piano aggiuntivo blu (RAL 5012), utilizzabile anche come vaschetta    |    |
| EP-LU4004 | piano aggiuntivo grigio (RAL 7035), utilizzabile anche come vaschetta |   |
| EP-LU4009 | vano portaoggetti con sportello di chiusura blu (RAL 5012)            |    |
| EP-LU4005 | vano portaoggetti con sportello di chiusura grigio (RAL 7035)         |   |
| EP-LU4018 | maniglia con piastre di supporto blu (RAL 5012)                       |   |
| EP-LU4016 | maniglia con piastre di supporto grigio (RAL 7035)                    |   |
| EP-LU4014 | braccio portasonda ultrasuoni (senza bicchierino reggisonda)          |  |

|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| <b>EP-LU5010</b>   | sistema universale di elettrodi a suzione per aumentare la stabilità di cura, cart4045 è obbligatorio montare la base superpesante EP-LU4201XW (blue RAL5012) or EP-LU4207XW |    |
| <b>EP-LU4011</b>   | supporto per bacillo ai tissues  |    |
| <b>EP-AS103550</b> | salviette per la disinfezione rapida di dispositivi medici   |    |
| <b>EP-LU4010</b>   | kit cornici grigie (RAL 70359 per piano superiore)   |    |
| <b>EP-LU4017</b>   | supporto grigio per 3 sonde (ral7035)  |    |
| <b>EP-LU4015</b>   | kit ruote antistatiche elettroconduttive   | <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 20px;">  <p><b>Statische vermeiden</b><br/>         To avoid static buildup, use antistatic wheels with a permanent non-conductive surface + conductive.</p> </div> <div style="margin-right: 20px;"> <p><b>Statische vermeiden</b><br/>         To avoid static buildup, use antistatic wheels with a permanent non-conductive surface + conductive.</p> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">    </div> </div> |

# Dichiarazione di conformità



DESIGNABLE IN CARDIOVASCULAR DIAGNOSTIC



Modello  
 Modificato  
 da classe III  
 (MDD) a classe II  
 (MDR) - 2017  
 per il DCL 02420  
 (modificato)

Responsabile e Funzione  
 Modificato da una funzione  
 in classe III  
 (MDD) a una funzione  
 in classe II  
 (MDR) - 2017  
 per il DCL 02420  
 (modificato)

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARATION DE CONFORMITE DECLARATION OF CONFORMITY / KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Nome e indirizzo della ditta  
 Nom et adresse de l'entreprise  
 Name and Address der Firma  
 Name and address of the firm

**LUMED srl**  
 Via Staffora 16A - 20090 Opera (MI)  
 ITALIA

Dichiaro sotto nostra responsabilità che / Nous déclarons sous notre propre responsabilité que /  
 Ich erkläre in allerer Verantwortung, dass / We declare under our sole responsibility that

Il dispositivo medico è  
 dispositif médical que  
 Medizinprodukt ist  
 the medical device

**Caricati per apparecchiature e accessori**  
 Cartridges medical devices and accessories

codice/nome/Articolo:

**EP-LUMEX**

di classe / de la classe / der Klasse / of class

**I**  
 secondo allegato II della direttiva 90/269/CEE  
 selon l'annexe II de la directive 90/269/CEE  
 nach Anlage II an Richtlinie 90/269/EEG  
 according to article II of the 90/269/EEG

costituisce tutte le disposizioni della direttiva 93/42/CEE (e successive modifiche) che si applicano / remplit toutes les  
 exigences de la directive sur les dispositifs médicaux 93/42/CEE (et ses modifications ultérieures) qui se concernent /  
 alle Anforderungen der Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EEG (und weitere Änderungen) entspricht, die anwendbar  
 sind / meets all the provisions of the directive 93/42/EEG (and further modifications) which apply to it.

Norme armonizzate o nazionali applicate,  
 altri documenti normativi applicati  
 Normes harmonisées, normes nationales et  
 autres documents normatifs appliqués  
 Angewandte harmonisierte Normen, nationale  
 Normen oder andere normative Dokumente

**ISO 14971:2012 Applicazione della gestione del  
 Rischio ai dispositivi medici\***

**ISO 13061-10:2012 Dispositivi medici -  
 Simboli da utilizzare nelle etichette dei dispositivi  
 medici, nell'istruzione a media informazioni con  
 livello medio-basso - Parte 1: Requisiti generali**

Applied harmonized standards, national  
 standards or other normative documents

**ISO 10993-10:2013 Valutazione biologica dei  
 dispositivi medici - Parte 10: Prove di irritazione e  
 di sensibilità tissutale**

Procedimento di valutazione della  
 conformità  
 Procédure d'évaluation de la conformité  
 Konformitätsbewertungsverfahren  
 Conformity assessment procedure

**allegati VI e V della Dir. 93/42/CEE**

Organo incaricato della valutazione della conformità  
 Organe chargé de l'évaluation de la conformité  
 Konformitätsbewertungsstelle  
 Notified Body

**Klass Conformité srl, Organismo notificato n°0476**



Opera, 08/10/14  
 Luogo, date / Lieu, date / Ort, Datum / Place, date

**Stefano Mangozzi (Responsabile SOG)**  
 Nome e funzione / Nom et fonction /  
 Name and Function / Name and function